



PARLAMENT EWROPEW

2009 - 2014

---

*Kumitat għall-Baġits*

---

**2010/2238(BUD)**

19.10.2010

## **ABBOZZ TA' RAPPORT**

dwar il-pożizzjoni tal-Kunsill dwar l-abbozz ta' baġit ta' emenda Nru 9/2010 tal-Unjoni Ewropea għas-sena finanzjarja 2010, Taqsima III – Il-Kummissjoni (0000/2010 – C7-0000/2010 – 2010/2238(BUD))

Kumitat għall-Baġits

Rapporteur: László Surján

PR\_BUD\_DAB

**WERREJ**

**Pàġna**

MOZZJONI GĦAL RIŻOLUZZJONI TAL-PARLAMENT EWROPEW .....3

NOTA SPJEGATTIVA .....5

## MOZZJONI GĦAL RIŻOLUZZJONI TAL-PARLAMENT EWROPEW

**dwar l-abbozz ta' baġit ta' emenda Nru 9/2010 tal-Unjoni Ewropea għas-sena finanzjarja 2010**  
**Taqsimha III – Il-Kummissjoni**  
**(0000/2010 – C7-0000/2010 – 2010/2238(BUD))**

*Il-Parlament Ewropew,*

- wara li kkunsidra t-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea u b'mod partikolari l-Artikolu 314 tiegħu u t-Trattat li jistabbilixxi l-Komunità Ewropea tal-Energija Atomika u b'mod partikolari l-Artikolu 106a tiegħu,
  - wara li kkunsidra r-Regolament tal-Kunsill (KE, Euratom) Nru 1605/2002 tal-25 ta' Ġunju 2002 dwar ir-Regolament Finanzjarju applikabbli għall-baġit ġenerali tal-Komunitajiet Ewropej<sup>1</sup>, u b'mod partikolari l-Artikoli 37 u 38 tiegħu,
  - wara li kkunsidra l-baġit ġenerali tal-Unjoni Ewropea għas-sena finanzjarja 2010, kif gie adottat b'mod definittiv fis-17 ta' Dicembru 2009<sup>2</sup>,
  - wara li kkunsidra l-Ftehma Interistituzzjonali tas-17 ta' Mejju 2006 bejn il-Parlament Ewropew, il-Kunsill u l-Kummissjoni dwar id-dixxiplina baġitarja u l-amministrazzjoni finanzjarja solida<sup>3</sup>,
  - wara li kkunsidra l-abbozz preliminari ta' baġit ta' emenda Nru 9/2010 tal-Unjoni Ewropea għas-sena finanzjarja 2010, ipprezentat mill-Kummissjoni fit-13 ta' Ottubru 2010(COM(2010)0577),
  - wara li kkunsidra l-abbozz tal-baġit ta' emenda Nru 9/2010, imhejji mill-Kunsill fl-2010 (0000/2010 – C7-0000/2010)
  - wara li kkunsidra l-Artikolu 75b u l-Artikolu 75e tar-Regoli ta' Proċedura tiegħu,
  - wara li kkunsidra r-rapport tal-Kumitat għall-Baġits (A7-0000/2010),
- A. billi l-Abbozz tal-baġit emendatorju Nru 9/2010 għall-baġit ġenerali 2010 jkopri l-punti li ġejjin:
- il-mobilizzazzjoni tal-Fond ta' Solidarjetà tal-UE għall-ammont ta' EUR 66.9 miljun f'approprjazzjonijiet għall-impenji u għall-ħlasijiet li jikkoncernaw l-effetti taż-żerżieq tal-art u tal-ġhargħar serju fil-Gżira ta' Madeira, fil-Portugal, u l-effetti tal-maltempata Xynthia fi Franza,
  - tnaqqis korrispondenti fl-appropriazzjonijiet għall-ħlasijiet ta' EUR 66.9 miljun mil-linja 06 04 14 03 - Proġetti tal-enerġija biex jgħinu l-irkupru ekonomiku - Is-sistema Ewropea ta' grid ta' farms tar-riħ fil-baħar,

<sup>1</sup> ĠU L 248, 16.9.2002, p. 1.

<sup>2</sup> ĠU L 64, 12.3.2010.

<sup>3</sup> ĠU C 139, 14.6.2006, p. 1.

B. billi l-għan tal-Abbozz tal-baġit emendatorju Nru 9/2010 huwa li dan l-aġġustament baġitarju jiddaħħal b'mod formali fil-baġit tal-2010,

1. Jiehu nota tal-Abbozz tal-baġit emendatorju Nru 9/2010;
2. Japprova l-pożizzjoni tal-Kunsill dwar l-Abbozz tal-baġit emendatorju Nru 9/2010 mingħajr emendi u jagħti istruzzjonijiet lill-President tiegħu biex jiddikjara li l-Abbozz tal-baġit emendatorju Nru x/2010 gie adottat b'mod definittiv u biex jiżgura li jiġi ppubblikat f'*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*;
3. Jagħti istruzzjonijiet lill-President tiegħu biex jgħaddi din ir-riżoluzzjoni lill-Kunsill u lill-Kummissjoni.

## NOTA SPJEGATTIVA

Skont l-Artikolu 37(1) tar-Regolament Finanzjarju, il-Kummissjoni tista' tressaq abbozzi ta' baġits emendatorji jekk ikun hemm "ċirkustanzi li ma jistgħux jiġu evitati, li jkunu eċċezzjonali jew li ma jkunux prevedibbli".

Dwar il-punti differenti tal-Abbozz tal-baġit emendatorju Nru 9/2010, ir-rapporteur għandu dawn il-kummenti li ġejjin:

### 1. Mobilizzazzjoni tal-Fond ta' Solidarjetà tal-UE

Il-Kummissjoni tipproponi li timmobilizza l-Fond ta' Solidarjetà tal-Unjoni Ewropea favur il-Portugall u Franza abbażi tal-punt 26 tal-Ftehim Interistituzzjonali tas-17 ta' Mejju 2006 dwar id-dixxiplina baġitarja u l-amministrazzjoni finanzjarja soda (IIA). L-IIA jippermetti l-mobilizzazzjoni tal-Fond ta' Solidarjetà sal-limitu massimu annwali ta' EUR biljun.

Il-kundizzjonijiet tal-eligibilità għall-Fond huma mogħtija fid-dettall hawnhekk kif ukoll fir-Regolament tal-Kunsill Nru 2012/2002<sup>1</sup> li jstabilixxi l-FSUE. Huwa importanti li jiġi nnotat li l-oġġettiv tal-Fond mhuwiex il-kumpens għal ħsara privata imma li tiġi msewwija l-infrastruttura, u huwa għodda ta' rifinanzjament;

Fl-2010 s'issa l-Kummissjoni pprezentat biss proposta waħda biex jiġi mmobilizzat il-Fond ta' Solidarjetà, jiġifieri dik tal-24 ta' Settembru 2010 biex jiġu mmobilizzati EUR 13.02 miljun wara l-ghargħar kbir fl-Irlanda f'Novembru 2009 (COM(2010)0534).

**L-awtoritajiet Portugiżi** stmaw li l-ħsara diretta totali hija ta' EUR 1.08 biljun. Dan l-ammont huwa 0.68% tad-dhul nazzjonali gross tal-Portugall. Billi l-ħsara diretta totali stmata taqbeż il-livell minimu ta' 0.6% tad-DNG applikabbli għall-Portugall biex jiġi mmobilizzat il-Fond ta' Solidarjetà, id-dizastru jikkwalifika bħala "dizastru naturali kbir" skont ir-Regolament (KE) Nru 2012/2002, u għaldaqstant jidhol fil-kamp ta' applikazzjoni ewlieni tar-Regolament.

**L-awtoritajiet Franciżi** jistmaw li l-ħsara diretta totali kkawżata mid-dizastru hija ta' EUR 1 425.43 miljun. Dan l-ammont huwa 41.12% tal-livell minimu normali applikabbli għal Franza biex jiġi mmobilizzat il-Fond ta' Solidarjetà, li fl-2010 huwa ta' EUR 3 466.57 miljun (jiġifieri EUR 3 biljun bil-prezzijiet tal-2002). Billi f'dan il-każ il-ħsara totali hija taħt il-livell normali, l-applikazzjoni kienet eżaminata mill-Kummissjoni abbażi tal-hekk imsejjaħ kriterju ta' "dizastru reġjonali straordinarju" stipulat fl-Artikolu 2(2), l-aħħar subparagrafu, tar-Regolament (KE) Nru 2012/2002. Taħt dan il-kriterju, reġjun jista' eċċezjonalment jibbenefika wkoll minn għajjuna mill-Fond fejn dan ikun affettwat minn dizastru straordinarju, prinċipalment wiehed naturali, li jaffettwa l-parti l-kbira tal-popolazzjoni tiegħu, u li jhalli riperkussjonijiet serji u li jdumu fuq il-kundizzjonijiet tal-għajxien u fuq l-istabbiltà ekonomika tar-reġjun.

Id-deċiżjoni tal-mobilizzazzjoni hija s-sugġett ta' abbozz ta' rapport parallel li jirrakkomanda li d-deċiżjoni tiġi approvata. Dan l-abbozz ta' baġit emendatorju jsegwi d-deċiżjoni bazika

---

<sup>1</sup> Ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 2012/2002 tal-11 ta' Novembru 2002 li jstabilixxi l-Fond ta' Solidarjetà tal-Unjoni Ewropea GU L 311, 14.11.2002, p. 3-8.

skont il-punt 26 tal-Ftehim Interistituzzjonali tas-17 ta' Mejju 2006.

## 2. Finanzjament

Wara li vverifikat li ż-żewġ applikazzjonijiet jikkonformaw mal-kriterji ta' eliġibiltà tar-Regolament (KE) Nru 2012/2002 il-Kummissjoni pproponiet li timmobilizza l-Fond ta' Solidarjetà għall-ammont ta' **EUR 31 255 790** għall-Portugall (għargħar f'Madejra) u **EUR 35 635 750** għal Franza (maltempata Xynthia) li jammontaw għal total ta' **EUR 66 891 540** mil-livell massimu ta' EUR 1 000 miljun f'approprjazzjonijiet għall-impnjenji u għall-ħlasijiet. tnaqqis korrispondenti fl-approprjazzjonijiet għall-ħlasijiet ta' EUR 66.9 miljun mil-linja 06 04 14 03 - Proġetti tal-enerġija biex jgħinu l-irkupru ekonomiku - Is-sistema Ewropea ta' grid ta' farms tar-riħ fil-baħar.

Dan l-ammont ta' kumpens se jhalli tal-anqas 92 % tal-Fond ta' Solidarjetà tal-Unjoni Ewropea disponibbli biex jiġi allokat matul il-bqija tas-sena.

Għaldaqstant, fid-DAB Nru 9/2010 l-Kummissjoni għamlet il-proposta li ġejja:

### Ċifri - Fond ta' Solidarjetà

Artikolu Partita	Intestatura	FF	Baġit 2010		Baġit emendatorju Nru 9		Ammonti ġodda	
			AI	AH	AI	AH	AI	AH
13 06	Fond ta' Solidarjetà							
13 06 01	Fond ta' Solidarjetà tal-Unjoni Ewropea — Stati Membri	3.2	13 022 500	13 022 500	66 891 540	66 891 540	79 914 040	79 914 040
	<b>Artikolu 13 06 01</b>		<b>13 022 500</b>	<b>13 022 500</b>	<b>66 891 540</b>	<b>66 891 540</b>	<b>79 914 040</b>	<b>79 914 040</b>

Il-Kummissjoni pproponiet tnaqqis korrispondenti fl-approprjazzjonijiet għall-ħlasijiet mil-linja baġitarja 06 04 14 03 - Proġetti tal-enerġija biex jgħinu l-irkupru ekonomiku - Is-sistema Ewropea ta' grid ta' farms tar-riħ fil-baħar.

Titolu Kapitulu Artikolu Partita	Intestatura	FF	Baġit 2010		Baġit emendatorju Nru 9/2010		Ammonti ġodda	
			Impenji	ħlasijiet	Impenji	ħlasijiet	Impenji	ħlasijiet
06 04	Enerġija konvenzjonali u enerġija rinnovabbli							
06 04 14 03	Proġetti tal-enerġija biex jgħinu l-irkupru ekonomiku - Is-sistema Ewropea taż-zona tar-riħ lil hinn mill-kosta	1.1	280 900 000	253 583 000		-66 891 540	280 900 000	186 691 460

Ir-Rapporteur jipproponi għalhekk li l-Abbozz tal-Baġit Emendatorju 9/2010 propost għandu jiġi aċċettat.